

Contract preview مشامدة المقد

#### EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country) تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة) Work Style Full Work دوام كامل نمط العمل

MB286067285AE MB286067285AE Transaction Number رقم المعاملة

إنه في يوم السبت الموافق 08/03/2025 بين كل من It is on Saturday Corresponding to 08/03/2025 in UAE مؤسسة كاشف تمس لمقاولات الأعمال الإلكتروميكانيكية 1.اسم المنشأة 1. Establishment Name  ${\it KASHIF\,TIMES\,FOR\,ELECTROMECHANICAL\,WORKS\,CONTRACTING\,EST.}$ 2665708 رقم المنشأة Establishment No 2665708 و يمثلها سلطان خيرى سعيد خيرى فرحان Represented by SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN AA0403253 الامارات ا لحنس رقم الجواز Passport No AA0403253 Nationality مخول بالتوقيع الإمارة الصفة AUTHORIZED SIGNATORY Dubai Emirate selabnadirydxb@gmail.com البريد الالكتروني 0585747181 Telephone Number 0585747181 E-Mail selabnadirydxb@gmail.com **//**// ر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل

2. Name ABDUL BAQI HAMRAZ Nationality AFGANISTAN 20/03/1996 Birth Telephone Passport Number P05325219 001000000000000

Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract

Number Diploma Academic Qualification

Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectivelyas the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.



2. الاسم	عبدالباق همراز		
الجنسية	افغانستان	تاريخ الميلاد	20/03/1996
رقم الجواز	P05325219	 رقم الهاتف	001000000000000
المؤهل العلمي	دبلوم		
a tille å dte tille.	.i / :(at) : t t) .	11 2 1 1 11	. i. i <:   1    1   1

البندين (١(و(2 (معا( بالطرفين أو الطرفان ) في عقد العمل.

### Article (1) (Working days and hours)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST256650417AE dated 08/03/2025 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below. accordingly this offer is presented, which includes the following:

- 1. The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- 2. The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- 3. The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days.
- 4. The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

## البند الأول (أيام وساعات العمل)

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST256650417AE بتاريخ 08/03/2025 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيلية في المهنة الموضحة أدناه، متضنا الاتي

. 1 يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول بـ مهنة موظف مبيعات بـ إمارة دبي وساعات عمل مقدراها 8 ساعات 2 . يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر

3 .يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.

4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأحَد

#### Article (2) (Contract Details)

 $1. The term of this contract shall be 2 Years starting from 08/03/2025 \ and ending on 08/03/2027 \ Should \ either the following on 08/03/2027 \ Should \ eit$ Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.

 $2. The \ Parties \ to \ the \ contract \ may \ renew \ the \ same \ once \ or \ more \ times \ for \ similar \ or \ shorter \ period/periods. \ In \ the \ period \ for \ similar \ or \ shorter \ period/periods \ for \ shorter \ period \ periods \ for \ shorter \ periods \ for \ shorter \ periods \ for \ shorter \ periods \ for \ periods \ periods \ for \ periods \$ event of renewal of the contract the new period/periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.

3.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

#### البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

1.تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 08/03/2025 وتنتهي في 08/03/2027 وفي حال رغبة أحد الطرفين انهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الاخر مصَّعوبا بمهلة إنذار مدَّتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء وتكون هنَّه المدة متماثلة للطرفين.

2.يجوز بإتفاق الطرفين تمديد ً أو تجديد هذا العقد لمدة اخرى مماثلة أو مدة أقل مره وأحدة أو اكثر وفي حالة تمديد أو تجا العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل. 3.إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداء ضمنيا بالشروط ذاتها الواردة فيه.

Page 1 of 2 بفحة 1 من 2



مشامدة العقد

MB286067285AE MB286067285AE **Transaction Number** رقم المعاملة

Article (3) (Salary Details)

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 10000 درهم إماراتي

Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 10000(Ten thousand) Such salary includes:

Basic Salary: 6000 AED Total Salary: 10000 AED Housing Allowance: 2000 AED Transport Allowance: 2000 AED

. الراتب ألأساسى: AED 6000 الراتب ألإجمالي: 10000 درهم إماراتي بدل المواصلات :2000 درهم إماراتي بدل السكن :2000 درهم إماراتي

#### Article (4) (Additional Terms)

Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.

#### البند الرابع ( الشروط الإضافية )

البند الثالث (تفاصيل الأجر)

يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنه 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه

#### Article (5)

Page 2 of 2

 $The \ Parties \ are \ bound \ to \ abide \ by \ all \ the \ laws \ and \ regulations \ in \ the \ country, \ and \ to \ maintain \ public \ order \ and$ public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour  $Relations, or its \ Executive \ or \ Implementing \ Decrees, shall \ not \ hinder \ enforcing \ further \ sanctions \ mentioned \ in$ other laws in case of violating such laws.

# البند الخامس

يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا تمر الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل او لائحته التنفيذية او القرارات الوزارية المنظمة من رر- بمرسوم بعدون بشان تنظيم علاقات الحمد و المحالة على المحالة على المحالفة المحالفة

## Article (6) (Declarations)

- 1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein
- $2. The provisions of Federal \, Decree-Law \, No. \, 33 \, of \, 2021 \, concerning \, the \, regulation \, of \, Labour \, Relations \, And \, Its$ Executive Regulations and decisions implemented shall apply

#### البند السادس ( الإقرارات)

صفحة 2 من 2

1.أقر الطرفان بانهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعة من الطرفين.

2.تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشان تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد

Document Signed Electronically المستند موقع إلكترونيا Second Party's Signature توقيع الطرف الثاني First Party's Signature توقيع الطرف الأول اعتماد الوزارة Ministry approval ABDUL BAQI HAMRAZ SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN عبدالباق همراز سلطان خبری سعید خبری فرحان